



info@sixteam.com  
www.sixteam.com  
- MADE IN ITALY -



**GENERALITÀ**  
Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni riportate nel manuale d'uso. Se non si sono compreinte alcuna delle istruzioni o la consultazione. La lingua originale di redazione è l'italiano, che farà fede in caso di differenze nelle traduzioni. Il manuale è parte integrante dell'apparecchio come residuo essenziale di sicurezza e deve essere conservato fino allo smantellamento finale del prodotto.

L'installazione, l'allacciamento elettrico e la messa in esercizio devono essere eseguite da personale specializzato nel rispetto delle norme di sicurezza generali e locali vigenti nel paese d'installazione del prodotto. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni, oltre a creare pericoli per l'incolumità delle persone e danneggiare le apparecchiature, farà decadere ogni diritto di intervento in garanzia.

## 1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

### 1.1 Descrizione generale

Le elettropompe sono dal punto vista funzionale e costruttivo differentiate tra di loro per:

Voltage: ... (rif. 1) Potenza = kW... (rif. 2) Potenza assorbita = W... (rif. 4).

Condensatore di avviamento = μF... (rif. 3). Orienta assorbita = A... (rif. 1). Portata = l'1... (rif. 5). Prevalenza = H... (rif. 5). Peso e dimensioni = kg e DNA-DNN... (rif. 7). Classe di isolamento = ... (rif. 8). Grado di protezione = IP... (rif. 9).

Per dati relativi all'elettropompa, vedi targhetta dati sull'elettropompa e sull'allegato (A), seguendo il numero indicato a riferimento.

### 1.2 Caratteristiche costruttive del motore

Motore elettrico chiuso autoventilato. Versione monofase con motoprotettore termico incorporato e condensatore permanentemente inserito (versione monofase 115/220 V, 60 Hz) e ditta di motoprotettore, quindi la protezione termica è a cura dell'utente). Versione trifase, con protezione termica a cura della servizio. Servizio continuo con massimo 20 avviamenti orari.

## 2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

La mancata osservanza delle avvertenze e/o la manomissione dell'elettropompa, solleverà il costruttore da qualsiasi responsabilità in caso di incidenti a persone e animali, e darà diritto all'eliminazione della elettropompa stessa, determinando inoltre la perdita totale della garanzia sul prodotto.

### 2.1 Misure di prevenzione

L'utente deve assolutamente osservare le norme antinfortunistiche in vigore, inoltre dovrà seguire le indicazioni riportate ai capitoli seguenti:

A. Ricordarsi sempre di togliere l'attivazione elettrica disinnestando la spina, prima di effettuare qualsiasi operazione sull'elettropompa;

B. Durante il funzionamento non spostare per nessun motivo l'elettropompa;

C. Prima dell'utilizzo dell'elettropompa, controllare sempre che il cavo di alimentazione elettrica sia perfettamente integro come tutti gli altri dispositivi;

D. Prima di avviare l'elettropompa assicurarsi di non essere a piedi nudi, di non avere le mani bagnate, o peggio ancora essere immersi anche parzialmente nell'acqua;

E. Le elettropompe sono costituite in modo tale che tutte le parti in movimento siano protette tramite carenature. Con l'elettropompa in funzione non rimuovere per alcun motivo tali parti;

F. È molto importante che la presa di corrente a cui è collegata l'elettropompa non sia a portata di grida, acqua, pioggia, altri liquidi o agenti atmosferici in genere;

G. Nel caso di danneggiamento del cavo di alimentazione di questo apparato, la riparazione o sostituzione deve essere effettuata da personale specializzato per prevenire ogni rischio;

H. E' indispensabile che l'impianto sia munito di protezione (salvavita) di minimo 30 mA a norma DIN;

I. Una temperatura troppo bassa (s. 0°C), può far ghiacciare il liquido all'interno dell'elettropompa. Tale situazione è molto pericolosa per tutte le parti dell'elettropompa, e può causare danni anche gravi alla stessa;

J. Una temperatura superiore a 40 °C può essere pericolosa per il motore.

⚠️ L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche sensoriali e mentali siano ridotte, oppure con mancanza di galleggiantezza o di controllo, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠️ Non trasportare o trascinare per nessun motivo l'elettropompa tramite il cavo di alimentazione, usare una corda o catena.

### 3.1 Installazione

A. Per le pompe dotate di galleggiante esterno, è necessario che esso sia regolato in modo che sia possibile l'intervento immediato (fig. 3). La Venezia è dotata di galleggiante interno a regolazione fissa; per disinserrare tale dispositivo agire sull'apposito interruttore (fig. 2);

B. Fare molta attenzione, nel posizionare la pompa, a non danneggiare il cavo di alimentazione. Si consiglia di legare al tubo di mandata con apposite fascette;

C. Utilizzare tubazioni di materiale ad alto grado di resistenza;

D. Se si utilizzano tubi flessibili, evitare di piegare per non causare strozzature;

E. Le tubazioni non devono avere diametro inferiore a quello delle bocche dell'elettropompa;

F. Fissare i tubi in modo che il peso e le vibrazioni non gravino sull'elettropompa.

### 3.2 Posizionamento

A. Il posizionamento della pompa deve essere effettuato su di una superficie perfettamente piana e secca;

B. Il posizionamento della pompa deve essere effettuato in modo tale che l'aspirazione non sia totalmente o parzialmente ostacolata da sporco, fango, sedimenti o simili;

C. Nello scegliere il luogo dell'installazione, fare attenzione a rispettare le distanze minime previste da mani e parti (fig. 4).

## 4. USO PREVISTO E NON PREVISTO

### 4.1 Uso previsto

#### Uso previsto per le pompe Wavy

Le pompe sono adatte al pompiaggio di liquidi puliti o leggermente sporchi, chimicamente compatibili con i materiali di costruzione della pompa.

#### Uso previsto per le pompe UP, DC, DCX, VJ, VX, VS

Le pompe sono adatte al pompiaggio di liquidi sporchi, chimicamente compatibili con i materiali di costruzione della pompa, con corpi solidi fino a 4 mm di Ø (pompa DCX),

Ø fino a 40 mm di Ø (pompa VJ), fino a 50 mm di Ø (pompa DCX), fino a 62 mm di Ø (pompe VS 65) e fino a 67 mm di Ø (pompe VS 80).

⚠️ Importante osservare le seguenti indicazioni quando si usa l'elettropompa

A. Max. temperatura dell'acqua: 0°-35°C;

B. Max. temperatura dell'ambiente: 40 °C;

C. Max. pressione d'esercizio: (rif. 6);

D. Max. variazione di voltaggio accettabile: ± 5%;

E. Max. profondità di immersione: (rif. 7);

### 4.2 Uso non previsto

Tutti gli utilizzi non elencati nel paragrafo 3.1, sono generalmente vietati, comunque si raccomanda principalmente di non utilizzare l'elettropompa per i seguenti usi:

A. Pompage di liquidi alimentari;

B. Pompage di acqua o altri liquidi con temperature superiori a quelle previste;

C. Pompage di liquidi esplosivi, infiammabili e comunque pericolosi.

## 5. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

### 5.1 Immagazzinaggio

Tutte le pompe devono essere immagazzinate in luogo coperto e asciutto, privo di vibrazioni e polveri.

Vengono fornite nel loro imballo originale nel quale devono rimanere fino al momento dell'installazione. Se così non fosse possibile, provvedere a chiudere accuratamente la bocca di aspirazione e mandata.

### 5.2 Disimballo

Nel caso che dovesse essere in frane stato via colla scatola l'elettropompa, verificare che questo non possa causare danni durante il trasporto o il rimessaggio. Eventuali notizie o anomalie dovranno essere comunicate al venditore entro e non oltre 8 giorni dalla consegna.

⚠️ ATTENZIONE: prima di installare e quindi usare l'elettropompa, verificare sulla targa che il modello e le sue caratteristiche siano quelle da voi richieste.

### 5.4 Movimentazione e trasporto

A. Non muovere mai per nessun motivo l'elettropompa senza aver prima staccato la spina dalla presa o comunque avere interrotto l'alimentazione elettrica;

B. Svitare e quindi togliere il tubo;

C. Liberare la pompa dall'eventuale ancoraggio;

D. Avvolgere il cavo di alimentazione collegato all'elettropompa e tenerlo in mano;

E. Non trasportare o trascinare per nessun motivo l'elettropompa tramite il cavo di alimentazione, usare una corda o catena.

## 6. PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO

### 6.1 Schema di cablaggio elettrico

La pompa viene fornita completa di cavo elettrico adeguato alla potenza della macchina.

⚠️ ATTENZIONE: prima di installare e quindi usare l'elettropompa, verificare sulla targa

che il modello e le sue caratteristiche siano quelle da voi richieste.

## 6.2 Collegamento elettrico alla rete

Prima di collegare l'elettropompa alla rete di alimentazione, verificare che l'impianto sia adatto a sopportare i consumi richiesti dal motore, vedi targhetta dati sull'elettropompa e sull'allegato "A" (rif. 3). Le elettropompe monofase già fornite di cavo e spina, devono essere collegate ad una presa di corrente adatta per spina a norme CEE, con contatto di terra. Per nessun motivo tagliare o soffrire la spina o se forza di serie, per il risparmio della tensione. Eventuali fatti di adattatore per tali spina, non sono consentiti in commercio. Le elettropompe in versione trifase fornite con cavo elettrico con filo gialloverde per la messa a terra (obbligatoria). Per dare piena validità alla garanzia si consiglia di utilizzare i quadri elettrici previsti dal costruttore.

6.3 Verifica di funzionamento

Prima di collocare la pompa e' necessario effettuare una prova della pompa a vuoto quindi facendo attenzione che tutti i contatti elettrici siano ben chiusi e sigillati. Per i motori trifase è necessario verificare che il senso di rotazione sia quello corretto; la verifica si effettua come segue: Posizionare la pompa su una superficie plana.

A. Avviare la pompa per un breve momento;

B. Osservare il contraccolpo con attenzione guardando la pompa dal alto verso il basso. Se si vede muoversi la pompa in senso contrario significa che il senso di rotazione e' quello corretto (fig. 1).

Per eseguire tale verifica con la pompa installata e' necessario osservare la sequenza che segue:

A. Collegare la pompa e quindi avviairla;

B. Controllare il flusso di liquido;

C. Spegnere la pompa;

D. Invertire due fasi e quindi riavviare la pompa;

E. Confrontare il flusso di liquido;

F. Spegnere la pompa.

Il collegamento che garantisce il corretto senso di rotazione è quello che permette il flusso maggiore.

## 7. UTILIZZO E MESSA IN FUNZIONE

### 7.1 Messa in funzione

A. Prima di tutto assicurare nuovamente che i contatti elettrici siano ben chiusi e sigillati, che il cavo di alimentazione non abbia subito danni durante l'installazione, e poi chiudere la saracinesca in mandata;

B. Inserire la spina nella presa di corrente o azionare l'interruttore di alimentazione. Prima di effettuare questa operazione, fare attenzione a quanto descritto al cap. 3 par. 3.1;

C. L'elettropompa comincerà quindi a lavorare.

7.2 Avvertenze importanti

A. Evitare di far lavorare l'elettropompa a secco (senza acqua all'interno del corpo pompa) (fig. 6);

B. In caso di mancanza di corrente elettrica, è consigliabile staccare la spina dalla presa o disinnestare l'interruttore;

C. E' indispensabile che l'impianto sia munito di protezione (salvavita) di minimo 30 mA a norma DIN;

D. Una temperatura troppo bassa (s. 0°C), può far ghiacciare il liquido all'interno dell'elettropompa. Tale situazione è molto pericolosa per tutte le parti dell'elettropompa, e può causare danni anche gravi alla stessa;

E. Una temperatura superiore a 40 °C può essere pericolosa per il motore.

⚠️ L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche sensoriali e mentali siano ridotte, oppure con mancanza di galleggiantezza o di controllo, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠️ Non trasportare o trascinare per nessun motivo l'elettropompa tramite il cavo di alimentazione, usare una corda o catena.

3.1 Arresto

A. L'elettropompa fornita di galleggiante si ferma automaticamente quando il livello dell'acqua raggiunge il minimo previsto;

B. Se l'elettropompa sarà fermata per un periodo più o meno lungo, si consiglia di scaricare l'elettropompa dall'acqua presente nel corpo pompa, e se possibile sciacquare con acqua pulita.

⚠️ ATTENZIONE: lo svuotamento dell'elettropompa è obbligatorio se sussistono pericoli di gelo (fig. 8).

8. MONTAGGIO E SMONTAGGIO

L'elettropompa in vetro possiede non ha parti accessorie staccate, pertanto non necessita di alcun montaggio. L'eventuale smontaggio dell'elettropompa, l'installazione o sostituzione del cavo di alimentazione, deve essere eseguito solo ed esclusivamente presso centri di assistenza o da tecnici qualificati.

9. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

9.1 Manutenzione

Da ricordare: qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita solo dopo aver disinnestato la spina elettrica. L'elettropompa non deve essere maneggiata con le mani bagnate, o peggio ancora essere immersa anche parzialmente nell'acqua;

D. Le elett



info@sixteam.com  
www.sixteam.com  
- MADE IN ITALY -

**1.2 Caractéristiques constructives du moteur**  
Moteur électrique fermé, auto-ventilé. Version monophasée avec moto-protecteur thermique incorporé et condensateur inséré en permanence (version monophasée 115/220 V, 60 Hz) n'est pas doté de moto-protecteur, donc la protection thermique est à la charge de l'utilisateur. Même chose pour version triphasée, la protection thermique est à la charge de l'utilisateur. Fonctionnement continu avec un maximum de 20 démarriages horaires.

## 2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des consignes et/ou l'éventuel endommagement de l'électropompe dégagent SEA-LAND S.R.L. de toute responsabilité en cas de blessions aux personnes ou aux animaux ou de dégâts aux choses et/ou à l'électropompe, et entraînera par ailleurs la perte de la garantie sur le produit.

### 2.1 Mesures de prévention

L'usage de l'électropompe doit respecter les normes en vigueur pour la prévention des accidents, ainsi que toutes les indications fournies de suite:

- A. Il faut toujours couper l'alimentation électrique en débranchant la fiche avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur l'électropompe (fig. 7);
- B. Pendant le fonctionnement, éviter de bouger ou de déplacer l'électropompe;
- C. Contrôler à chaque fois, avant d'utiliser l'électropompe, que le câble d'alimentation électrique et tout autre dispositif sont en parfait état de fonctionnement;
- D. Avant de mettre en marche l'électropompe, éviter d'être à pieds nus, d'avoir les mains mouillées, ou encore pire d'être plongé, même partiellement, dans l'eau;

Les électropompes produites par SEA LAND S.R.L. ont les parties en mouvement protégées par des caches. Quand l'électropompe est en marche, il ne faut jamais lever ces parties;

- F. Il est très important que la prise électrique à laquelle l'électropompe est branchée ne soit pas à portée de jets d'eau, d'autres liquides ou d'agents atmosphériques en général;
- G. En cas d'endommagement du câble d'alimentation de cet appareil, la réparation ou le remplacement doivent être effectués par du personnel spécialisé pour éviter tout risque;

H. Il est en outre indispensable que l'installation électrique soit équipée d'une protection contre les surtensions (fig. 3).

- I. Il faut se rappeler qu'à une température trop basse (au-dessous de 0 °C) peut faire geler le liquide à l'intérieur de l'électropompe. Cela constitue un danger pour toutes les parties de l'électropompe et peut même l'endommager;

J. Une température supérieure à 40 °C peut être dangereuse pour le moteur, si celui-ci n'est pas protégé du soleil et s'il n'est pas placé dans un lieu aéré. Dans ces cas, il faut contrôler qu'il n'y a pas de dilatations des parties qui couvrent le moteur (couvercle boîte à bornes et couvercle du ventilateur).

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou par manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'ils n'aient été, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### 3. INSTALLATION

Avant de transporter ou de traîner l'électropompe en la tenant par câble, utiliser une corde ou chaîne.

#### 3.1 Positionnement fixe

A. Pour les pompe dotées de flotteur extérieur est nécessaire qu'il soit réglé de façon qu'il soit possible l'intervention immédiate (fig. 3). La Venezia est dotée de flotteur intérieur d'origine fixe; pour débrancher tel dispositif agir sur l'interrupteur apposé (fig.2);

- B. Faire très attention, en positionnant la pompe, à ne pas endommager le câble d'alimentation électrique. Il est conseillé de le lier au tuyau de refoulement avec de bandes appropriées;
- C. Utiliser le tuyau en matière avec un degré de résistance adéquat;

D. En cas d'utilisation de tuyaux flexibles, éviter de les plier pour ne pas créer des étranglements;

E. Les tuyauteries ne doivent pas avoir un diamètre inférieur à celui des bouches de l'électro-pompe;

F. Fixer les tuyaux d'aspiration de façon qu'ils ne soient pas supportés par l'électro-pompe.

3.2 Installation

A. Le positionnement doit être effectué sur une surface plane et solide;

B. Le positionnement doit être effectué de façon que les aspirations et celles de refoulement soient toujours propres et libres d'éventuels corps gênants.

#### 9.2 Recherche de panne

##### INCIDENTES CAUSES REMÈDES

La pompe ne tourne pas

- 1) Falta de alimentación eléctrica.
- 2) Rotode bloquedo.
- 3) El flotador no funciona (solo versión Aut.).

La bomba no gira

- 1) Nivel de agua debajo del mínimo de aspiración.
- 2) Burbuja de aire en la bomba creada durante la inmersión. Evitar las burbujas pudiendo crear o cuando el flotador es mal reglado y no para la bomba al nivel mínimo y edta aspira el aire.
- 3) Filtro de aspiración obstruido.
- 4) Tubo de impulsión obstruido.

La bomba gira mal echa de fondo

- 1) La alimentación de protección de la bomba no corresponde a la de la placa de sonda.
- 2) Un cuadro sólido ha bloqueado el rolete.
- 3) La bomba ha funcionado seco en un período superior de 15 min.

La bomba en versión Aut. no se para.

- 1) Desconectar la bomba.
- 2) Evacuar el aire sumergiendo de nuevo la bomba en posición inclinada y agitar la bomba.
- 3) Limpiar la parte hidráulica.
- 4) Quitar el tubo y limpiarlo.

Le relais térmico de protección arreto l'électropompe à cause d'une surchauffe.

- 1) La alimentación de protección de la bomba no corresponde a la de la placa de sonda.
- 2) Un cuadro sólido ha bloqueado el rolete.
- 3) La bomba ha funcionado seco en un período superior de 15 min.

La bomba en versión Aut. no se para.

- 1) Controlar la tensión de la red.
- 2) Quitar el cuerpo sólido.
- 3) Esperar el enfriamiento de la bomba y volver a ponerla en marcha.

Comprobar que el espacio dejado a la disposición del flotador sea bastante

#### 4. EMPLOI PRÉVU ET NON PRÉVU

##### 4.1 Emploi prévu

Les électropompes ont été conçus pour le pompage des liquides propres ou chargés sans corps solides en suspension, sans particules abrasives ou de substances corrosives pour les usages domestiques.

##### 4.2 Emploi prévu pour les pompes UP, DC, DCX, VJ, VX, VS

Les électropompes ont été conçus pour le pompage des liquides chargés chimiquement compatibles avec les matériaux de la pompe avec corps solides en suspension jusqu'à 4 mm (DCX), jusqu'à 40 mm de diamètre (pompe VJ), jusqu'à 50 mm de diamètre (pompe VX), jusqu'à 62 mm de diamètre (pompe VS 65) et jusqu'à 67 mm de diamètre (pompe VS 80).

Il est important de suivre les indications suivantes quand on utilise la pompe:

- A. Température maxi. de l'eau: +0°-35 °C;
- B. Température maxi. de l'ambiance: 40 °C;
- C. Pression maximale d'exercice: (ref. 6);
- D. Max variation du voltage permise: plus ou moins 5%;
- E. Max. profondeur d'immersion: (ref. V)

Voir plaque donnée électropompe sur la pièce jointe (A), en suivant le numéro indiqué comme référence.

##### 4.2 Emploi non prévu

Il est généralement défendu d'utiliser la pompe pour toute utilisation autre que celles indiquées dans le paragraphe 4.1 est, en outre, recommandé de ne pas utiliser l'électropompe pour les usages suivants:

- A. Pompe d'eau de mer, d'eau salée, d'eau avec des corps solides en suspension, de sable, de particules abrasives ou de substances corrosives en général;
- B. Pompe d'eau ou d'autres liquides ayant des températures plus hautes que celles prévues;
- C. Pompe de liquides explosifs, inflammables ou dangereux

#### 5. MANIEMENT ET TRANSPORT

##### 5.1 Transport

Toutes les électropompes doivent être stockées dans un emballage couvert, sec et avec une humidité de l'air constante possible, sans vibrations et non poussiéreux.

Elles doivent être dans leur emballage d'origine dans lequel elles doivent rester jusqu'au moment de l'installation. Si ce n'est pas le cas, veiller à boucler soigneusement l'office d'assemblage et de renfermement.

##### 5.4 Emballage

Si l'emballage n'a pas en bon état, après avoir déballé l'électropompe, vérifier qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport ou le déplacement. En présence de dommages, informer le revendeur entre un délai de 8 jours à partir de la date de livraison.

ATTENTION: Avant d'installer et d'utiliser l'électropompe, contrôler sur la plaque que les caractéristiques du modèle correspondent à celles que vous avez demandées.

##### 5.5 Maniement et transport

A. Il ne faut jamais bouger l'électro-pompe, pour aucun motif, sans avoir débrancher la fiche de la prise d'alimentation ou d'avoir interrompu l'alimentation électrique;

B. Dévisser et donc enlever le tuyau;

C. Libérer la pompe d'un éventuel ancrage;

D. Enrouler et tenir en main le câble d'alimentation électrique;

E. Il ne faut jamais transporter ou traîner, pour aucun motif, l'électro-pompe en la tenant par câble; utiliser une corde ou une chaîne.

#### 6. PRÉPARATION POUR L'USAGE

##### 6.1 Le schéma pour le branchement électrique

Sur la plaque, le schéma pour le branchement électrique devrait être fourni avec l'électropompe. C'est le schéma de référence. C'est le langage original de cette instruction manuelle, mais il peut être différent dans les traductions. Ce manuel est partie de la sécurité électrique et doit être respecté.

##### 6.2 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien. Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.3 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.4 Maniement et transport

Il ne faut jamais bouger l'électro-pompe, pour aucun motif, sans avoir débrancher la fiche de la prise d'alimentation ou d'avoir interrompu l'alimentation électrique;

Dévisser et donc enlever le tuyau;

Libérer la pompe d'un éventuel ancrage;

Enrouler et tenir en main le câble d'alimentation électrique;

Il ne faut jamais transporter ou traîner, pour aucun motif, l'électro-pompe en la tenant par câble; utiliser une corde ou une chaîne.

#### 6.5 Préparation pour l'usage

##### 6.6 Le schéma pour le branchement électrique

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.7 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.8 Maniement et transport

Il ne faut jamais bouger l'électro-pompe, pour aucun motif, sans avoir débrancher la fiche de la prise d'alimentation ou d'avoir interrompu l'alimentation électrique;

Dévisser et donc enlever le tuyau;

Libérer la pompe d'un éventuel ancrage;

Enrouler et tenir en main le câble d'alimentation électrique;

Il ne faut jamais transporter ou traîner, pour aucun motif, l'électro-pompe en la tenant par câble; utiliser une corde ou une chaîne.

#### 6.9 Préparation pour l'usage

##### 6.10 Le schéma pour le branchement électrique

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.11 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.12 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.13 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.14 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.15 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.16 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.17 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.18 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.19 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.20 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.21 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.22 Branchement électrique au réseau

Assurez-vous que l'électropompe a été correctement branchée et qu'il fonctionne bien.

##### 6.23



info@sixteam.com  
www.sixteam.com  
- MADE IN ITALY -

Een zichtbaar verlengende, gesloten elektrische motor. Mono-fase uitvoering met ingebouwde thermische overbelasting en een sluit-ingezettekadele condensator (monofase uitvoering 110/220 V, 60 Hz, en driefase uitvoering hebben geen ingebouwde motorbeveiliging, derhalve is de thermische beveiling voor rekening van de gebruiker).

Kontinue werking. Max. 20 starten per uur.

#### 2. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAAR- SCHUWINGEN

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

#### 2.1 Voorkeomsmaatregelen

De gebruiker dient absoluut de van kracht zijnde veiligheidsnormen ter voorkeoming van ongelukken in acht te nemen; bovenindien kan de in de hierna volgende hoofdstukken vermelde aanwijzingen op te volgen:

- Nooit vergaten de elektrische stroom uit te schakelen door de stekker er uit te trekken, alvorens werkzaamheden op de elektropomp uit te voeren (afb. 7);
- Gedurende de werking van de elektropomp om geen elektrische reden verplaatsen;
- Vóór het gebruik van de elektropomp altijd controleren of de elektrische voedingskabel niet beschadigd is als ook alle draairichtingen;
- Vóór het in werking stellen van de elektropomp zich ervan beweigen niet bloot te zijn, gezien handen te hebben of, nog erger, zich gedeeltelijk in het water te bevinden;
- De elektropompen zijn zo gemaakt, dat alle bewegende delen beschermd zijn, maar de elektropompen zijn niet voorzien van een carter. Als de elektropomp werk, deze delen om geen enkele reden verwijderen;
- Het is erg belangrijk dat het stopkontak waarop de elektropomp aangesloten is, niet in het bereik is van waterdruppels, regen, ander vloeistoffen of atmosferische invloeden in het algemeen;
- Als de voedingskabel van dit apparaat beschadigd is, reparatie of vervanging moet worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel om elk risico te voorkomen;
- Bovenindien is het noodzakelijk dat de installatie voorzien is van een beveiliging (apparaat dat de stroomstroom afsluitt) dat de elektrische stroom niet meer dan 30mA DIN normen;
- Een temperatuur van  $0^{\circ}\text{C}$  kan de vloeistof binnen in de elektropomp doen bevriezen. Een dergelijke situatie is zeer gevaarlijk voor alle onderdelen van de elektropomp en kan zeer ernstige schade aan de pomp veroorzaken;
- Een temperatuur boven de  $40^{\circ}\text{C}$  kan gevarenlijk zijn voor de pomp als deze niet beschermd is tegen de zon en niet in een gevendeerde ruimte is ondergebracht. In dergelijke gevallen is het beter om te controleren of er zich geen inzakking of uitzetting van de komponenten die de motor bedekken (beschermkap klemmenbord of eventuallijk) heeft voorgedaan.

**WAARSCHUWING**  
Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) wier fysieke, sensorische en mentale vermogen zijn vermindert, of door mensen met gebrek aan ervaring en kennis; tenzij zij kunnen profiteren, door toeskunten van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, van een toezicht of van instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

#### 3. INSTALLATIE

Om geen enkele reden de elektropomp vervoeren of verslepen door aan de elektrische kabel te trekken, een touw of ketting gebruiken.

##### 3.1 Installatie

a) Wettelijk moet de pompen uitgerust met een uitwendige vlotter, moet deze laatste zo worden geregeld dat onmiddellijke terugtocht mogelijk is (afb. 3). De Venezia is uitgerust met een inventarisdeksel vlotter; om dit mechanisme uit te zetten gebruiken de daarvoor bestemde schakelaar (afb. 2);

b) Let goed op dat de voedingskabel niet beschadigd wordt tijdens het plaatsen van de pomp. Het is raadzaam deze aan de doortrekking vast te maken met de daarvoor bestemde krips; c) Sluit vanaf materiaal met een hoge weerstandsgraad gebruiken;

d) Indien mogelijk slangen worden gebruikt, vermijdt deze te bulglen om geen verstoppingen te veroorzaken;

e) De slangen, tegen geen kleinere doorsnede hebben dan die van de monden van de pomp;

f) De slangen aan de aansluitingen dat het gewicht en de trillingen niet de elektropomp belasten.

##### 3.2 Plaatsing

a) De elektropomp moet geplaatst worden op een volko-platte en stevige oppervlakte;

b) Bij het plaatsen van de pomp er op letten dat het een zuigingsslang niet kompleet of gedefekt verdopt is met vuil, modder, afzettingen of dergelijken;

c) Bij het plaatsen er op letten dat de minimum afstanden tot muur en wand worden gerespekteerd (afb. 4).

#### 4. VOORZIEN IN NIET VOORZIENE TOEPASSINGEN

##### 4.1 Voorziene toepassing

Voorziene toepassing voor de pompen Wap. De elektropompen zijn geschikt voor het optrekken van schone of lichtelijk vuile vloeistoffen, chemisch verenigbaar met de bouwmateriale van de pomp. De Venezia 300 en de Venezia 500 zijn geschikt voor de aanzuiging van vloeistoffen tot een minimum peil van 2 mm met uitgeschreven vlotter (soortje MAN) van de desbetreffende schakelaar.

Voorziene toepassing voor de pompen UP, DC, DCX, VX, VS. De pompen zijn geschikt voor de aanzuiging van vloeistoffen, chemisch verenigbaar met de bouwmateriale van de pomp, met daarin vaste lichamen van een max. 0,4 mm (DCX pomp), een max. 0,40 mm (VJ pomp), een max. 0,50 mm (VX pomp), een max. 0,62 mm (VS 65 pomp) en een max. 0,67 mm (VS 80 pomp).

**LET OP:** De volgende voorwaarden moeten in acht worden genomen indien de elektropomp gebruikt wordt:

A. Max. vloeistof temperatuur:  $0^{\circ}\text{C}$  -  $35^{\circ}\text{C}$ ;

B. Max. omgevingstemperatuur:  $40^{\circ}\text{C}$ ;

C. Max. werkwerk: (afb. 6);

D. oegeslane spanningsvariëte: min of meer 5%\*

E. Max. onderdelpompsdiepte: (afb. 7);

\*Zie kengetallen op de pomp en bijlage A (en volgt het referentienummer).

##### 4.2 Toepassingen die niet voorzien zijn

Alle toepassingen die niet onder paragraaf 4.1 vermeld worden, zijn in het algemeen verboden, hoewel vnl. aanbevolen wordt de elektropomp niet voor de volgende doeleinden te gebruiken:

A. Het optrekken van zeewater, vuil water, water met vaste stoffen, zand, schurende of bijtende middelen in het algemeen;

B. Het pompen van water of andere vloeistoffen met temperaturen van meer dan die max. is toegestaan;

C. Het pompen van ontplofbare, ontvlambare of hoe dan ook gevaarlijke stoffen.

#### 5. VERPLAATTING EN VEROER

##### 5.1 Transport

Het product is verpakt om de inhoud te beschermen tegen beschadigingen. Tijdens het transport moeten zware objecten op het apparaat vermeden worden.

Zorg ervoor dat de verpakking tijdens het transport niet vrij is om te bewegen. Stel de producten niet bloot aan schokken of botsingen.

De voorzetting voor het transport van het verpakte apparaat moeten geschikt zijn voor wat betreft de afmetingen en het gewicht van het gekozen product.

##### 5.2 Oplag

Alle pompen moeten worden opgeslagen in een overdekte, droge ruimte met een zo mogelijk constante luchtvochtigheid, en zonder trillingen en stof. Ze worden geleverd in hun originele verpakking, waarin ze moeten blijven tot op het moment van installatie. Is dit niet het geval, dan moeten de aanzuig- en persleiding zorgvuldig worden afgestoken.

##### 5.3 Uitpakken

Indien de voorziening van de elektropomp blijkt dat de verpakking niet in goede staat is, direct contact opnemen met de leverancier of een geschreven klacht indienen bij de leverancier. Eventuele breuk en afwijkingen dienen binnen 8 dagen na de levering te worden meegenoegegeven aan de leverancier.

**OPGELET:** Alvorens de elektropomp te installeren en dus te gebruiken, op de kengetallen kontroleeren of het model en de eigenschappen overeenkomen met hetgeen dat u bedoeld heeft.

##### 5.4 Verplaatsing en vervoer

A. De elektropomp om geen enkele reden verplaatsen zonder eerst de stekker uit het stopkontak te hebben getrokken of hoe dan ook de elektrische stroom te hebben onderbroken;

B. De slang losroeven en verwijderen;

C. De pomp bevrinden van eventuele verandering;

D. De elektrische kabel die op de elektropomp is geschakeld wikkelen en in de hand houden;

E. Om geen enkele reden de elektropomp vervoeren of verslepen door aan de elektrische kabel te trekken, een touw of ketting gebruiken.

#### 6. GERECHMAKING VOOR GEBRUIK

##### 6.1 Schema van elektrische draadbundel

De elektropomp wordt geleverd compleet met elektrische kabel geschikt om te voldoen aan het verbruik van de machine.

##### 6.2 Elektrische aansluiting op het net

Alvorens de elektropomp op het elektrische net aan te sluiten, controleren of de installatie geschikt is om te voldoen aan het gevaarlijke verbruik van de motor, zie de gegevens op de kengetallenplaat & bijlage A (afb. 3). De monofase elektropompen reeds voorzien van kabel en

een zichtbaar verlengende, gesloten elektrische motor. Mono-fase uitvoering met ingebouwde thermische overbelasting en zonder de aansluiting van de verlengende kabel.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

Kontinue werking. Max. 20 starten per uur.

**WAARSCHUWING**

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.

De niet in acht neming van de waarschuwingen en/of de beschadiging van de elektropompen ontftheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid in geval van ongelukken betreffend personen of dieren en van schade veroorzaakt aan zaken of aan de pomp zelf, terwijl bovenstaande de garantie op het produkt volkomen vervalt.



ذلك، من المضرووري أن يكون الجهاز مزوداً بحماية (مقدمة للحياة) لا تقل عن 30mA بموجب أحكام DIN. المضخات الكهربائية أحاديث الطور المزودة مسبقاً بكل وقوفيس يتوجب توصيلها مع مقبس تيار يناسب مع معايير CE، مع تنساب آخر. يتوجب عدم استبدال أو قطع القابس إذا كان مزوداً أصلياً مع المضخة لأن سبب كأن مما يجعل الفضمان غير صالح. في المضرووري استخدام محول لهذه المقبسات الماء في الأسواق. المضخات الكهربائية أحاديث الطور المزودة بكل كهربائي مع سلك أصغر/أخفى لتتساب آخر (إلا اعتماد صاححة كافية لـ المضخة يوبيسي باستخدام الواح الحماية الكهربائية التي توفرها الشركة المصنعة.

**٣-٦ تفاصيل تشغيل**

قبل تركيب المضخة، من المضرووري إجراء اختبار مضخة فراز ، وبالتالي تتأكد من أن جميع التوصيات الكهربائية ملقة بالحكم ومختومة. بالنسبة للحركات ثانية الدور، من المضرووري التتحقق من أن اتجاه الدوران هو الاتجاه الصحيح: يتم التتحقق على النحو التالي:

- (أ) وضع المضخة على سطح مستو:
- (ب) بدء تشغيل المضخة قصيرة:
- (ج) مرآفة رد فعل عند بدء تشغيل عينة النظر في المضخة من أعلى إلى أسفل، إذا رأيت المضخة تتحرك بعكس اتجاه عقارب الساعة، فهذا يعني أن اتجاه الدوران هو الاتجاه الصحيح (رسم ١) إجراء هذا الفحص باستخدام المضخة المثبتة، من المضرووري مراعاة التالي:
- (د) توصيل المضخة ثم أبداً تشغيلها:
- (ه) مراعاة تدفق السائل.
- (و) إيقاف المضخة.
- (ز) عكس مروحيات ثم قم بإعادة تشغيل المضخة.
- (ح) مقاييس تدفق السائل.
- (ط) إيقاف المضخة.
- (ي) التوصيل الذي يضمن الاتجاه الصحيح للدوران هو الذي يسمح باكير تدفق.

**٧ الاستخدام والتشغيل**

**٧-١ التشغيل**

- (أ) تتأكد كل شيء ومن حيث من قبل أن التوصيات الكهربائية ملقة بالحكم ومن أن كيل التقييم الكهربائي لم يلتفت، أضرار خلال التركيب، ومن ثم أغلق نافذة الدفق.
- (ب) أدخل قابس التيار الكهربائي في المقبس أو يستخدم مفتاح التيار الكهربائي، قبل القيام بهذه العمليات انتهي إلى ما ينص عليه باب ٣ في الفقرة ١٠-٣.
- (ج) تبدأ المضخة.
- (د) تجربة هامة:
- (أ) تجربة من تشغيل المضخة وهي جافة (دون ماء، داخل جسم المضخة) (رسم ٦).
- (ب) في حال انقطاع التيار الكهربائي في الشبكة تتحقق برقع القابس من المقبس أو فحص مفتاح تقييم التيار الكهربائي.

**٧-٢ السوق**

- (أ) المضخة الكهربائية المزودة بوعاء تتحقق تماماً عندما يصل مستوى الماء إلى الحد الأدنى المطلوب.
- (ب) إذا توقفت المضخة الكهربائية لفترة زمنية طويلة نوعاً ما، تنتصب بتصرع المضخة من الماء المتواجد داخل جسم المضخة وإذا كان بالإمكان عسلها بمعاهم تظيف.

**٨ التطبيق والفك**

المضخة الكهربائية التي عندكم ليس لها قطع ملحقات مفصلة، لذلك لا تحتاج إلى التطبيق. واحتلال ذلك المضخة الكهربائية أو التركيب أو استبدال كيل التقييم الكهربائي يجب أن يتم حصرأً في مراكز الصيانة أو قبل فني متخصص.

#### ٩ الصيانة والتصليح

##### ٩-١ الصيانة

(أ) للتأكد: يتوجب فصل قابس التقييم الكهربائي قبل إجراء أي عملية صيانة على المضخة الكهربائية. لا تتحاج المضخة الكهربائية إلى صيانة خاصة في الداخل، لذلك تجنب ذلك المضخة ذاتها، وفي كل الأحوال من المهم جداً أن تكون أجزاء الشفط والدفع وظيفية وحالية من احتفال وجود أجسام معيبة.

(ب) إذا توقفت المضخة الكهربائية لفترة زمنية طويلة نوعاً ما، تنتصب بتصرع المضخة من الماء المتواجد داخل جسم المضخة أولاً، ثم تجربة درجة الحرارة المحيطة أقل من الصفر.



**٩-٢ الصيانة والتصليح**

المضخة الكهربائية التي عندكم ليس لها قطع ملحقات مفصلة، لذلك لا تحتاج إلى التطبيق. واحتلال ذلك المضخة الكهربائية أو التركيب أو استبدال كيل التقييم الكهربائي يجب أن يتم حصرأً في مراكز الصيانة أو قبل فني متخصص.

الحلول	الأسباب	الاعطاب
(١) تقصص وجود توتر في المقبس وان القابس منخرط جيداً	(١) عدم وجود تقييم كهربائي	المضخة لا تدور
(٢) الدوار متوقف	(٢) تتأكد من عدم وجود أجسام صلبة تسد الدوار.	
(٣) العوامة لا تشتعل (فقط المويات الآوتوماتيكية)	(٣) تتحقق بيومباً بواسطة رفع العوامة	
(٤) ازالة الأدوات وتنظيفها.	(٤) ازالة الأدوات وتنظيفها.	
(٥) نظف الجزء البهرووليكي.	(٥) نظف الجزء البهرووليكي.	
(٦) إزالة الأدوات وتنظيفها من مواد الاتساد.	(٦) إزالة الأدوات وتنظيفها من مواد الاتساد.	
(٧) تتحقق توتير التيار في الشبكة.	(٧) التقييم لا يناسب مع مطارات لوحة المحرك.	محرك الحمامة الحرارية
(٨) إزالة الجسم الصلب.	(٨) جسم صلب فوق الدوار	يوقف المضخة بسبب ارتفاع درجة الحرارة
(٩) أجعل المضخة تبتعد ومن ثم دورانها ثانية.	(٩) استمرت المضخة في الدوران وهي جافة بالعلن أو أن صنفورة الدفق يعيق ملقم أكثر من ٥٠ دقيقة	
تحقق من أن العوامة لديها مساحة كافية متاحة	العوامة لا تشتعل	المضخة في الوضع الآوتوماتيكي لا تتوقف.

#### ١٠ أخطاء ميكانيكية

- (أ) الأجزاء الميكانيكية المعرضة للاستهلاك: (ب) المتم الميكانيكي (رسم ١٧): يجب استبدال هذا الجزء حتى لو تم تفككه ببساطة لأن فحص (ب) المتم الميكانيكي (رسم ٨): (ج) الدوار (رسم ٦).



**١١ معلومات حول الضجيج الهوائي**

عندما تكون المضخة تشتعل وفي داخلها السائل لا يتعدي صوتها قيمة ٧٠ ديبسيبال (أمير) من مستوى أصدار معدل الضجيج الصوتي أمبير.

**١٢ التخلص من النفايات**

يخص هذه المتن لتجهيزات البرلمان الأوروبي و مجلس الاتحاد الأوروبي (EU) بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، في السلطات القضائية التي تعتمد هذا التوجيه ، تم إطلاق المتن في السوق بعد ١٤ أغسطس ٢٠١٨ و يجب الاتباع به من الشخصيات منه كنفليات منزلية.

استخدم مرافق جمع WEEE المحلية المناسبة للنفايات من هذا المنتج واتبع اللوائح السارية.

#### ١٣ تصريح المجموعة الأوروبية طبقاً للأحكام

نحن N. L SEA-LAND S.R.L نصرح تحت المسؤولية بأن منتجاتنا المرجحة هنا تطبيق البنود

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2000/14/CE, 2005/32/CE, 2009/125/CE.

#### 50 HZ

Single-phase	Three-phase	(2)		(8)		(1) A		(7)		(5)		(6)		(11)		(10)		s	
		kW	HP	Ins.Cl.	1- 230 V	3- 400 V	Ø DNA	Ø DNM	[kg]	Q l/min	H m	H max m	H min m	°C	Max				
WAPY 35	-	0,26	0,35	F	1	-	-	1"	4,1	80-30	1,8-4,1	6	1,5	35	3				
VJ 100 M	-	0,74	1,00	F	4,6	-	-	2"	14,8	300-100	1,4-6	8,2	1,4	35	3				
VJ 120 M	VJ 120 T	0,89	1,20	F	6,8	2,9	-	2"	16	400-100	2,7-7	10	2	35	5				
VX 150	VX 150 T	1,1	1,50	F	7,8	3,5	-	2"	24	450-100	3,2-10,2	12,4	3,2	35	5				
VX 200	VX 200 T	1,47	2,00	F	10,9	4,4	-	2"	26,2	500-100	4,7-12,7	15,2	4,7	35	5				
VS 65-18 2T	VS 65-18 2T	1,85	2,5	F	-	4,4	-	2'1/2	62	700-150	3,5-13,1	14,9	2,4	35	5				
VS 65-18 4T	VS 65-18 4T	1,85	2,5	F	-	4,4	-	2'1/2	57	700-150	2,7-8,7	9,9	2,2	35	5				
VS 65-25 2T	VS 65-25 2T	2,2	3	F	-	5,4	-	2'1/2	58	800-150	3,8-14,8	17,4	2,5	35	5				
VS 65-30 2T	VS 65-30 2T	3	4	F	-	6,8	-	2'1/2	62	900-150	2,8-16,5	19,1	2,8	35	5				
VS 65-40 2T	VS 65-40 2T	4	5,5	F	-	10,0	-	2'1/2	80	1300-300	7-20,3	24	2,2	35	5				
VS 80-22 2T	VS 80-22 2T	2,2	3	F	-	5,4	-	3"	71	1000-333	2,3-11,1	14,8	2,3	35	5				
VS 80-22 4T	VS 80-22 4T	2,2	3	F	-	5,2	-	3"	76	1300-333	2,1-10,7	11,6	2,1	35	5				
VS 80-30 2T	VS 80-30 2T	3	4	F	-	6,8	-	3"	75	1000-333	3,5-13,7	17,5	2,5	35	5				
VS 80-40 2T	VS 80-40 2T	4	5,5	F	-	6,5	-	3"	103	1400-333	4,3-16,8	20,2	4,3	35	5				
VS 80-55 2T	VS 80-55 2T	5,5	7,5	F	-	12,5	-	3"	108	1500-500	6,5-20,5	26,1	6,5	35	5				
VS 80-75 2T	VS 80-75 2T	7,5	10	F	-	16,8	-	3"	110	1600-500	9,1-25,3	31	9,1	35	5				
VS 100-55 2T	VS 100-55 2T	5,5	7,5	F	-	12,5	-	4"	110	1600-500	7,9-20,5	25,1	7,9	35	5				
VS 100-75 2T	VS 100-75 2T	7,5	10	F	-	16,8	-	4"	112	1600-500	10-25	29,8	10	35					
DC 100 M	-	0,74	1,00	F	4,7	-	-	1" 1/4	14,4	300-100	6-10,9	11,6	6	35	5				
DC 120 M	DC 120 T	0,88	1,20	F	6,2	3,8	-	1" 1/4	15,6	300-100	8-13,3	13,9	6,5	35	5				
DCX 150 M	DCX 150 T	1,1	1,50	F	8,2	4,3	-	2"	21,5										